

# HERALDO DE TARRAGONA

Diario político, órgano del Partido liberal conservador de la provincia

## INCOMPATIBILIDADES

Interesante fué el debate de ayer, mantenido en el Congreso, acerca del tema interesantísimo de las incompatibilidades; más importante ahora que el Gobierno tiene entre sus proyectos predilectos el de una ley que sustituya a la actual, y que, con otra de excedencias, regule definitivamente ese orden de relaciones entre la Administración y el Parlamento.

Lo más curioso del debate de ayer fué el empeño con que se abstuvo de opinar el Gobierno. El ministro de la Gobernación, exagerando a su comodidad el respeto a las decisiones del Parlamento, no quiso decir qué le parecía aquel caso de relaciones entre Poderes, que no afectaba solamente al parlamentario.

La tesis, sostenida con admirable claridad por el señor Maura, era ésta: las Cortes pasadas, aunque no en todos los casos, demostraron un criterio de rigor en algunos—caso del señor Castellano; casos de los magistrados señores Ciudad y Domenech, y casos de los jueces municipales de Madrid señores Ordóñez y Montero,—y el que ahora se plantea con el señor Martínez Fresneda significa un retroceso, tanto más sorprendente cuanto que no procura impedirlo un Gobierno que anuncia como una de sus obras características un gran proyecto de ley de incompatibilidades.

No plantean, realmente, el mismo problema formal, aunque en el fondo sea ello lo mismo, el caso de un diputado electo funcionario público y el caso de un diputado agraciado con empleo ó merced por el Gobierno. Obliga a pensar esto en lo que pueda haber de coacción ministerial sobre el representante del país, y en lo que éste opina sobre su diputado después de haber recibido aquel beneficio; es decir, que hay en ello no sólo el problema de si se debe acudir de nuevo al Cuerpo electoral para que diga si ratifica ó retira su confianza al diputado que recibió el favor, sino también el problema de si, aún ratificada la confianza de los electores, es compatible el favor ó el puesto que otorga con la representación parlamentaria. En lo primero, en casos como el que se discutía ayer, está sola la cuestión de la incompatibilidad.

Para el vulgo político, la incompatibilidad no es más que una cuestión ofinesca y menuda. El empleado diputado—dice el vulgo,—ó no asistirá a la oficina, ó no prestará al Parlamento la atención ni la asiduidad debidas. Por

de contado que no es esa la esencia del problema de las incompatibilidades.

Constituye su esencia la necesidad de independencia del representante del país no solamente respecto del Poder ejecutivo, sino aún respecto de intereses y prejuicios de las clases del Estado que en momentos determinados—frecuentes, desgraciadamente, en España—están en contradicción con los intereses generales y con las aspiraciones del país.

Todo funcionario público está siempre bajo la dependencia del Poder ejecutivo, ó la Administración será una anarquía. Claro es que cuando hay la inamovilidad, no puede esa dependencia regularse por el capricho de quien gobierna; pero la dependencia existe, y no se desvanece ni aún en la situación de excedencia con que, a costa del Presupuesto del Estado, se da una salida a casos en que no se osa negar la incompatibilidad. ¡Pues todo eso que es dependencia, aún cuando esté moderada y regulada por leyes, es merma de la independencia del representante en Cortes del país.

Todo funcionario público, además, lleva necesariamente consigo los egoísmos particulares de la clase del Estado a que pertenece, militar ó civil, é iría contra la esencia de la naturaleza humana el suponer que en los múltiples momentos en que no recuerdan el interés del país con el interés de una clase, fuese éste pospuesto por quien de ella procede, cuando aún sólo en los extraños a las clases del Estado, por defectos de nuestra educación cívica, suelen ejercer esos prestigios de clases poderosa sugestión.

La práctica de la ley de incompatibilidades vigente, lo mismo por unos que por otros partidos, la ha hecho totalmente ineficaz. Sucesivos olvidos y constantes violaciones la han anulado por completo, y por esto, más que porque no sea ella, en rigor, suficiente, se ha comprendido la necesidad de sustituirla, y el Gobierno actual ha prometido, y ayer lo ratificó el ministro de la Gobernación, una nueva ley.

¿Cómo creer que sea buena preparación de la Cámara para votarla, y de la opinión para recibirla, lo que ayer se hizo en el Congreso? A no ser que, mayoría y Gobierno, se disculpen diciendo que ellos no han hecho ayer cosa distinta de la que hacen los mozos que, al contraer matrimonio, se despiden de la vida de solteros con una orgía ruidosa y desenfrenada... que a las veces ¡ay! transciende al matrimonio y a la prole.

## Trozos selectos

### La maternidad

¡Recordais por ventura los años de vuestra infancia.

¡Recordais aquellas horas tranquilas en que, libre el alma de pesares y el corazón de inquietudes, dejabais reposar vuestra cabeza en el regazo de una mujer?

¡Recordais cuántas veces enjugaba solícita vuestro llanto, y os adormecía dulcemente al eco blando de una balada de amor?

¡Oh! Sí lo recordais.

Los que tenemos la dicha de ver todavía a esa mujer sobre la tierra, la invocamos con cariño a todas horas. Su nombre está escrito en el corazón; es el nombre más tierno de cuantos encierra el diccionario.

El nombre solo de madre nos representa aquella mujer en cuyo seno bebimos el dulcísimo néctar de la vida; en cuyo regazo dejábamos reposar nuestra cabeza; a aquella mujer que nos acariciaba; oprimía entre las suyas nuestras manos; que besaba nuestra frente; que enjugaba nuestro llanto; que nos mecía por fin, en sus brazos al eco blando de una balada de amor.

¡Dichosos mil veces los que podemos contemplarla con los ojos de la realidad!

Vosotros los que habeis perdido a vuestra madre, también podeis verla si tenéis corazón y sentimiento.

Podeis verla en el sueño dorado de vuestra felicidad. Si el astro de la noche envía sobre la tierra su pálido resplandor palido del astro de la noche es la mirada tranquila y cariñosa que vuestra madre os dirige desde el cielo.

Si veis en la región del firmamento una blanca nubecilla que flota cual tenue gasa sostenida en sus extremos por dos angeles, es el alma de vuestra madre que al miraros sonríe de cariño desde el cielo.

Si a la caída de una tarde me ancólica sentis en el valle un eco vago que se pierde a lo lejos, y que no es el canto de las aves ni el murmurio de la fuente, arrodillaos; es el aleteo de la oración que por vosotros eleva vuestra madre.

Si en noche apacible acaricia vuestra frente una brisa consoladora, que no es la brisa de los campos ni el hálito embalsamado de las flores, estremeceos de placer: es el beso de pureza y de ternura que os envía desde el cielo vuestra madre.

Aunque la muerte la arrebató, la madre no deja nunca de existir para vosotros los que tenéis corazón y sentimiento.

II  
Pueblos que rebajasteis la dignidad de la mujer, que la considerasteis como un sér casi despreciable, ¡venid! La razón os llama a juicio.

El ser que vilipendiais, ha dado vida a vuestros héroes y a vuestros sabios.

Cuando vuestros héroes y vuestros sabios, cuando los Alejandro y los Homeros, los Césares y los Virgilio cruzaban los azarosos días de la infancia, una mu-

jer los alimentaba con el jugo de su pecho; una mujer los adormecía con el arrullo de su amor.

Cuando sus labios empezaron a articular sonidos una mujer les enseñó a pronunciar nombres para vosotros venerados; y les imbuó vuestras creencias; y les dijo que una patria que debían adorar; una patria que ellos ilustraron luego con el brillo de sus conquistas ó con el mágico resplandor de su talento.

¡Detractores sistemáticos del que llamáis sexo débil; recordad que habéis tenido madre, ó que la tenéis todavía!

¡Los que negáis absolutamente la virtud de la mujer, acordaos de vuestra madre!

¡Los que al nombre y a la memoria de madre no sintís latir de entusiasmo el corazón, apartad alejaos!

Peró no vayáis a los campos, que allí las tiernas avecillas besan a sus madres en el nido; allí el manso recental brinca de gozo junto a la oveja.

No vayáis a los bosques que allí podeis ver a la pantera lamer a sus cachorros, y a la leona acariciar a sus hijos.

Y no es bien que la leona y la pantera de los bosques, y la oveja y el ave de los prados enseñen al hombre las leyes inmutables de la naturaleza y primera figura en el gran panorama de la creación.

Hu a adonde el sol no alumbre, adonde halléis un espacio virgen, jamás hendidó por respiración viviente, porque donde quiera que lleguen los rayos del sol, donde exista un sér organizado y sensible allí reinará majestuosamente la idea de la maternidad.

SEVERO CATALINA.

## SECCION AGRICOLA

### Utilidad de la apicultura

La apicultura moderna es una de las ramas más productivas é importante de la industria agrícola. Es de fácil planteamiento y produce seguros beneficios. No es preciso ser terrateniente, agricultor ni arrendatario para dedicarse a la apicultura.

Todo el que posea una casa con jardín, huerto ó corral, ó disponga de un pedazo de terreno próximo ó lejano, puede instalar un colmenar moderno, sin necesidad de alimentarlo, cuidando sólo de su higiene y saneamiento, colocando las colmenas en sitio seco y convenientemente orientado y teniéndolas vigiladas para que manos extrañas no las alteren, pudiendo hasta cerrar las cajas con llaves para más seguridad.

Las abejas se buscan el alimento en radio de acción de cinco a seis kilómetros del punto donde se sitúen, y se encargan de almacenar en sus celdillas la miel cera necesaria para su alimentación y la de la cría, y dejar libre una parte importante para el apicultor que ha facilitado y favorecido su producción por medio de los cuadros armados y preparados con la cera estampada, núcleo de las celdillas, que bien pronto fabrican.

Cada colmena de veinte cuadros móvi-

les puede dar al año un producto de 25 á 36 kilos de miel, y si la floración es buena, podrá repetirse á los tres meses igual extracción.

En Española pueden establecerse fácilmente, y en pocos años, un millón de colmenas movilizadas, sin más gasto que el de primera instalación, que, lejos de desaparecer, irá aumentando el valor con el tiempo, y producirían anualmente más de «veinte millones de pesetas», repartidas entre las familias del campo, como un premio extraordinario que podrían recibir en diciembre de cada año.

En Suiza, cuyo campo y cuya flora es más pobre y reducido que los de España, no baja cada año de 12 millones de francos el valor de la miel, y de 5 á 6 millones el valor de la cera (el kilo de cera pura se cotiza á 4 francos.)

Desde muy antiguo se conoce en España la industria rural de las colmenas y son muchos los pueblos que han tomado su nombre de la importancia que les daba el colmenar, pero los procedimientos no podían ser más primitivos y la mitad de las abejas morían ahogadas en estrechos cajones hechos de corcho (éstos eran los mejores) ó tablas viejas y pedazos de árboles, dejando expuestos á la acción de los insectos y de las enfermedades los panales y las abejas, que se perdían la mayor parte.

Trasladando las abejas de una colmena antigua á una moderna, de cuadros móviles, con láminas de cera estampada, adquiere bien pronto cuádruple desarrollo (las abejas se reproducen en un período de incubación de veintidós días, llegando á formar colonia de 40 y 50 abejas, que reproducen 40 ó 50 kilos de miel.

Esta industria puede explotarla el pobre y el rico, estableciendo el número de colmenas que al principio permitan sus recursos, que luego pueden multiplicar cada año.

### FIESTAS REALES

Recuerda con razón un cronista que no ha faltado nunca á los españoles rumbo y agallas para gastar dinero, y cita el caso del duque de Pastrana, que nombrado embajador para ajustar en París la boda de Felipe IV con D.<sup>a</sup> Isabel de Borbón, hija de Enrique IV y de Maria de Médicis, fué con tal aparato á desempeñar la misión que se le había confiado, que llevaba delante una recámara con 125 acémilas, de las que había 36 cubiertas con terciopelo carmesí bordado de oro, y todo con tal ostentación, que hasta los garrotes de las cargas, aguaderas y cántaros eran de plata.

Ejemplos como éste podrían citarse muchos.

¿Quién no ha leído en la obra de Rodríguez Villa, *Embojada extraordinaria del marqués de los Baibases á Portugal en 1727*, el relato de las fiestas con que el heredero del insigne Ambrosio de Spínola admiró á los portugueses cuando fué á Lisboa á ultimar los contratos matrimoniales entre el Príncipe D. Fernando y la Princesa D.<sup>a</sup> Bárbara de Braganza? ¿Quién no tiene presente cómo Pedro Mantoano, en sus *Casamientos de España y Francia*, refiere la boda de la Infanta D.<sup>a</sup> Ana, hija de Felipe III, con Luis XIII, boda verificada por poder en Madrid, y en la cual el duque de Lerma, que se desposó con aquella infanta en nombre del Cristianísimo, lucía un vestido que costó 7.200 ducados, y joyas por valor de 25.000? ¿Quién, en fin, habiendo cultivado la Historia, no conoce la esplendidez con que el duque de Alba, embajador de España en París, celebró el nacimiento del Príncipe de Asturias Don Luis, hijo del primer Borbón?

En España ha sido tradicional que la Grandeza se asociase siempre á las fiestas y regocijos de la Corte, y hasta época relativamente cercana se ha visto á los Grandes contribuir con sus fortunas

al brillo de la Monarquía, no siendo excepcional el que los dispendios hechos por la aristocracia española causase grande merma en el patrimonio de ésta. El origen, ó al menos una de las causas de la ruina de la Casa de Osuna, es bien conocido, y sabido es que un Cerralbo hubo de vender en cierta ocasión, con motivo de los gastos hechos para determinadas fiestas, las casas en cuyos solares se levantó después el palacio de los Rieras.

Ha cambiado mucho, de un siglo á esta parte principalmente, la posición de la Grandeza, como ha cambiado la índole de los públicos. Ni hoy tiene aquella los elementos de que antes disponía, ni son las fiestas lo que eran antes.

A la transformación de las instituciones políticas ha acompañado la transformación de los elementos sociales, y ahora no es la Corte con la Grandeza la que da la norma de los mismos pueblos, representados por las Corporaciones locales, por el comercio y por la industria, los que dan carácter á las solemnidades con que se celebra la aproximación de las Naciones.

Podrán echarse ahora de menos las sedas de Talavera y de Toledo, los damascos de Valencia, los terciopelos de Nápoles, de Génova y de Barcelona; pero, en cambio, la intervención directa del elemento popular da á los festejos mayor espontaneidad al agasajo y mazor efusión en la expresión de los sentimientos.

Madrid no podrá competir con París y Londres en el lujo del decorado, en la magnificencia de las fiestas, porque Madrid no dispone de los elementos con que cuentan aquellas grandes capitales; pero puede suplir lo que falte en el decorado con su buena voluntad, con sus demostraciones cariñosas, con la fe y con el entusiasmo que pone en hacer grata á sus ilustres huéspedes su estancia entre nosotros.

Así, si las fiestas no se distinguen ni por su novedad ni por su riqueza, podrán distinguirse por la sinceridad de los sentimientos; y será aquellas lo que, en definitiva, importa más que sean: una nota de cordialísima fraternidad entre dos pueblos unidos en la Historia y en la realidad de la vida por tantos lazos y por tan estrechos vínculos.

J. B.

### Locales y generales

Hoy se halla en España el Presidente de la República francesa, el jefe de la nación vecina en la que nos unen lazos históricos, económicos y sociales que no tan solo debemos conservar, sino que debemos fomentar en aras del bienestar de ambas naciones. M. Loubet, al visitarnos no lo hace por ninguna mira interesada á favor de tal ó cual tendencia diplomática, política ó social. Viene única y exclusivamente como Jefe de un Estado vecino á rendir un tributo de correspondencia á la visita hecha por nuestro Rey D. Alfonso XIII á Francia. Madrid se ha puesto de gala y todas las demás poblaciones de España han manifestado con más ó menos esplendor el agradecimiento que les merece Francia con la que desean mantener cordiales relaciones.

HERALDO DE TARRAGONA participa del mismo entusiasmo y desea que los tres días que ha de permanecer en España el venerable anciano que representa á la vecina nación le sean sumamente gratos y que sirvan para mantener y prolongar las mútuas simpatías que existen entre ambas naciones.

Ayer celebró sesión de segunda convocatoria la Junta de Obras de este Puerto. En ella el ingeniero director señor

Maese dió extensas esplicaciones sobre un ante proyecto de señales luminosas para colocar en las obras que se ejecutan en el nuevo dique de Levante, con objeto de que sirvan de norma á los navegantes. Segun nuestras noticias el ante proyecto consiste en unos faroles de color con carácter provisional que indicarán el sitio por donde deben entrar los vapores en nuestro puerto y cuyos faroles serán luego sustituidos por una boya luminosa definitiva.

Hoy sale para Barcelona la comisión de este Ayuntamiento, Centro Industrial y Federación Obrera, designada para visitar al Excmo. señor Capitan General de Cataluña don Manuel Delgado Zuleta á interesarse en favor de los sentenciados por el motin de consumos acaecido en esta ciudad el 20 Enero de 1904.

Ayer comenzaron en el instituto las vacaciones ordenadas por la superioridad en obsequio á la visita oficial que el presidente de la República francesa hace á España, cuyas vacaciones durarán cuatro días, reanudándose las clases el viernes próximo.

Víctima de penosa y crónica enfermedad, ha fallecido á media noche del miércoles pasado, el Rdo. D. Antonio Torrent Martí, licenciado en Sagrada Teología, Cura-párroco de la parroquial iglesia de Ntra. Sra. del Carmen de Valls.

El Rdo. Sr. Torrent nació en Montroig el día 13 de Julio de 1851. Gran parte de su niñez y primera juventud, la pasó en esta ciudad, á donde habían venido á residir sus padres. Un hermano suyo es hijo de aquella ciudad. Al Sr. Torrent le unían pues, con Valls, los lazos de la más íntima afección y fué siempre un deseo vehemente de su vida el de pasar en Valls los años de su ancianidad. Apenas habia sentado su pie en Valls, colmando la fortuna sus deseos, la muerte ha venido á truncar los días de su vida.

En su carrera parroquial habia sido párroco de La Secuíta y de La Canonja. En uno y otro pueblo dejó imperecederos recuerdos entre sus feligreses por su celo evangélico y su bondad inagotable.

Poseía el Rdo. Sr. Torrent una ilustración poco común. Su ansia de saber y su amor á la verdad, le habían llamado á la enseñanza de las letras. Durante buen número de años fué director de un Colegio de 2.<sup>a</sup> enseñanza de Torredembarra, granjeándose la reputación de sabio profesor.

Era un escritor correcto y concienzudo. Trabajos suyos publicados en la prensa católica de la provincia habían llamado justamente la atención de las personas competentes.

Como rasgo personalísimo de su carácter se puede señalar su don de gentes su trato afable y atrayente. Su conversación era amenísima, impregnada siempre de un discreto humorismo en que se reflejaban la perspicacia de su inteligencia y la sencillez de su corazón.

El Rdo. Sr. Torrent habia tomado posesión de su curato de Valls el día 9 del próximo pasado mes de agosto. Minada su existencia por la enfermedad que padecía, apenas ha tenido un momento en Valls para ejercer su sagrado Ministerio.

En la mañana del viernes fué conducido el cadáver al cementerio y se celebraron los funerales en sufragio del alma del finado. El acto constituyó una verdadera manifestación de duelo.

La pérdida ha sido sentida por toda la población y al dar nosotros el pésame á su affligida familia, lo hacemos poseídos del más profundo sentimiento.—R. I. P.

El periódico *Fraternidad Republicana* del domingo último publica una candidatura compuesta de ocho candidatas á la

concejalia, patentizando con ello de que en las próximas elecciones no habrá unión en los dos ramos del partido republicano; pues tanto las federales como los unionistas presentan candidatura completa.

El acta de Gandería segun dice un colega local promete "dar juego" porque el Sr. Bosch, contrincante del Sr. Urquía, ha presentado documentos notariales de tal importancia, que seguramente se tendrán muy en cuenta por la comisión de actas.

Dice el *Diario del Comercio* que las elecciones de Senadores de la provincia han sido declaradas graves.

Ayer á las nueve y media de la mañana, al pasar cinco ó seis carreteros que iban de tránsito por el punto denominado «Cuatro carreteras», promovióse un escándalo entre el consumero de punto y los carreteros, sonando al poco rato seis disparos de arma de fuego que segun se nos dijo fueron tirados al aire por el dependiente de la arrendataria. Al ruido de las detonaciones acudieron varias personas y algunos individuos de la guardia civil, restableciéndose poco después la tranquilidad.

El consumero tuvo que ser auxiliado en el dispensario médico municipal, donde el Sr. Soler le curó una herida en la frente producida segun parece por una pedrada.

Encuétrase enferma de gravedad en su casa de Riudecañas la respetable señora doña Marina de Montagut viuda de Brocá con cuyo motivo le ha sido administrado el Santo Viatico. El acto resultó imponente, concurriendo al mismo el pueblo entero, deseoso de demostrar á tan distinguida familia el aprecio y consideración que le merecen la enferma y sus hijos.

Quiera Dios que la ciencia triunfe y que la paciente logre un pronto restablecimiento.

Un periódico de Madrid dice que en el Senado se pide la nulidad del acta del señor Ferrer y Vidal porque siendo 221 el número de compromisarios, el candidato proclamado obtuvo 111, es decir, mitad más medio, y la ley prescribe que ha de obtener mitad más uno.

El colega que da esta noticia se ha equivocado, porque el senador que se halla en el caso mencionado no es el señor Ferrer y Vidal, sino el señor Tomás y Salvany.

Un tren sin maquinista.—Existe en Alemania un ferro-carril, minúsculo pero utilísimo, cuya característica especial consiste en no tener personal alguno.

Sirve dicha línea para el transporte de sal en las minas de Statfurth.

El tren se halla formado de treinta vagones que transportan cada cual media tonelada de material.

La máquina movida por la electricidad tiene una fuerza de veinticuatro caballos. Cuando se aproxima á alguna de las cinco estaciones distribuidas á lo largo de la línea, el tren hace sonar automáticamente una campanilla y el guarda agujas opera el cambio.

El empleado puede parar el tren estando en tierra; para volverlo á poner en movimiento no tiene más que subir á la máquina, girar un manubrio y descender mientras la velocidad es todavía mínima.

Un volcán en venta.—Hace algún tiempo se leía en los periódicos de Méjico el siguiente anuncio:

«Antiguo volcán para vender. De excelente renta. Gran facilidad para el pago.»

Se trata, en efecto, del Popocatepetl, que forma la cima del Anahnac y que se halla situado á 3.500 metros de altura.

Inútil añadir que dicho volcán se halla actualmente apagado, ó mejor dicho, inactivo.

Su cráter contiene millares de toneladas de azufre, y para utilizar esta original mina es por lo que se ha constituido un sindicato para tratar de comprar el volcán Popotatelpelt por algunos millones de dollars.

Y si al volcán le dá en gana de volverse á poner en ignición, entonces ¿qué?

La Delegación de Hacienda de esta provincia ha hecho para el día 24 los siguientes señalamientos de pago.

Table with 2 columns: Name and Pesetas. Includes Eladio Sanz (607.24) and Valentín Requenez (729.75).

El dueño del acreditado establecimiento Vermouth Torino sito en la Rambla de San Juan, número 49, pone en conocimiento del público en general y de la numerosa clientela en particular, que todos los días pondrá á la venta el sandwich americano al precio de 25 céntimos de peseta.

Cada día es mayor el número de señoras de esta ciudad que, aun sin necesitarlo, se dedican á la confección de festones que se facilitan, por encargo de un importante comercio de Barcelona, en la calle de Caballeros núm. 3, 3.º, 1.º, pues además de entretener sus ocios, se encuentran con algunas cantidades productivas del trabajo, para gastos menores.

Se convoca á los señores firmantes de una solicitud presentada á la Junta de gobierno del Ateneo en demanda de Junta general, y á los señores socios que simpaticen con ella, para una reunión que tendrá lugar hoy á las nueve de la noche en el antiguo salón de sesiones del Excmo. Ayuntamiento

Boletín Religioso

Santos de hoy

Santos Rafael Arcangel, Bernardo Calvo y Martirián, ob. y mr.

Santos de mañana

Santos Crispín y Crispiniano, mr.; Frutos, erm. y efr.

ORACION DE CUARENTA HORAS

Continua en la iglesia parroquial de San Francisco permaneciendo el Señor de manifiesto por la mañana de ocho á once y por la tarde de cuatro á siete y media.

Sección Oficial

Registro civil

Inscripciones verificadas en el día de ayer

NACIDOS

Maria Monguió, Totusaus. — Emilio Fernandez Luna.

FALLECIDOS

Luis Senfs Pons, Plaza Prir, 3, 9 dias. — Vicente Inglés Esteve, Miser Sitjes, 8, 85 años.

MATRIMONIOS

Rafael March Grau con Margarita Segarra Anguera.

Sección comercial

Movimiento del puerto

Entradas de ayer

De Cette v. Leonardo, de 425 ts., con bocoyes vacíos, consignado al Sr. Terré. De Mazarrón balandra Consuelo de 77 ts., consignado al Sr. Ricomá,

Despachadas

Para San Carlos, l. Joven Pepe, con lastre. Para Liverpool y esc., v. Velazquez, con carga general. Para Marsella y esc., v. Cabo Creux, con carga general. Para Valencia, v. Leonardo, con tránsito.

SERVICIO DE FERRO-CARRILES

Table of train schedules with columns for Salidas and Llegadas for various routes like Tarragona-Reus, Tarragona-Valls, etc.

OBSERVACIONES: Los viajeros que se dirigen á Barcelona y viceversa, deben tener en cuenta los trenes que han de trasladar en San Vicente. Al apeadero de Barcelona llegan y salen 5 minutos antes y despues de las horas indicadas.

Sección telegráfica

A las 12 y 7 minutos llegó M. Loubet al Escorial, recibéndole en la estación el duque de Sotomayor, ayudantes del Rey, alcalde la población, personal del Real Patrimonio y Comunidad de Agustinos.

Las tropas cubrían la carrera. M. Loubet ha visitado el Monasterio, depositando coronas sobre las tumbas de Alfonso XII y de la princesa de Asturias.

Despachos de Madhia dicen que ayer se sintió un violento temblor de tierra en la región de Cabo Blanco.

Cierre de Bolsas

Madrid 23 Bolsin de Madrid.—Interior fin de mes, 97.17. Interior próximo, 00.00. Francos, 28.80. Libras, 32.40. Empréstito nuevo, 93.80. —Bolsa de Paris.—Exterior español, 84.22. Acciones Norte, 176.00. Alicante, 311.00. Plata fina, 102.50. —Bolsa de Madrid.—Interior contado, 78.80. Fin de mes, 79.15. Amortizable, 98.80. Acciones Banco, 429.00. Arrendataria Tabacos, 38.00. Francos, 28.90. Libras, 32.40.

Colegio de Tarragona dirigido por D. Juan Vendrell Huguet (MARTI ARDEÑA. 6)

En este antiguo y acreditado establecimiento, despues de haberse introducido importantes mejoras durante el actual verano, ha reanudado las clases de primera enseñanza el día 1.º del presente mes de Septiembre, dedicándose especialmente durante el mismo en la preparación de alumnos para el ingreso en la segunda enseñanza.

Se admiten alumnos internos, medio pensionistas, recomendados externos y adultos por las noches todos á precios muy reducidos.

El Colegio tiene aprobado el expediente de inspección.

DENTICINA Y PANACEA OLIVERES



Remedio incomparable y heróico para facilitar el babeo y la salida de los primeros dientes. Tomándolo en estado de salud les evita muchas enfermedades y los robustece de día en día.

La verdadera y legítima Denticina Oliveres se vende en la Droguería de D. Eugenio Virgili, Farmacia de D. Alfonso Casas y en todas las buenas Farmacias y Droguerías.

¡Ojo! Prevenimos al público que debe reusar toda Denticina Oliveres que no lleve esta marca registrada, por ser falsificada.

Bolsin de Barcelona. Casino Mercantil, á las seis tarde. Interior, fin mes, 79.75. Fin próximo, 00.00. Acciones Norte, 47.75. Alicante, 84.65. Gresnes, 00.00. Colonial, 00.00.

El abogado D. Julián Neugués

Ha establecido su despacho: EN MADRID, calle del Conde de Aranda, 8, principal, derecha.

Minerales

Se compra mineral de minas y demás de plomo, plomo argentífero y sulfato minerales.

Ofertas y muestras á Muntada y Montgomery, Ronda S. Pedro, 26, Barcelona.

AVISO

Se desean de dos á tres señoritas para prepararlas por los estudios de la carrera del Magisterio.

Para más informes dirigirse á la Rambla de San Juan, 41, 3.º, 1.º

EN VENTA

Lo están: Un Maset en el punto más elevado del Olivo con agua viva abundante, y cómoda casita de campo. Otro Maset en el extremo Oeste de la Rambla de San Juan contiene gran variedad de árboles frutales y espaciosa casa de recreo.

Dos casas, una de ellas recién restaurada, ambas con agua de pié y muy bien decoradas. Rinden el 6 por 100.

Otra casa en la Rambla de Castellar que asimismo rinde el 6 por 100 y una tierra huerta en el término de esta ciudad.

Todo á precios ventajosos. Informará D. Pedro Morlanes, Rambla de San Juan 68, 4.º, ó San Agustín 17, entresuelo.

GRAN SALON de peinar señoras

Ultimos mode os. Elegancia y economía, hallándose en éste toda clase de postizos, perfumerías del país y extranjeras, tintes para el cabello en todos colores, etc., etc.

Especialidad en peinados para bodas y soirées.

Se enseña á peinar en pocas lecciones y á precios económicos.

Especialidad para quitar el vello. Dirigirse á Rita Torrent, calle del Hospital, 136, salón para señoras, Barcelona.

Nota:—Las señoras de fuera la capital pueden dirigirse por correo para más detalles.

On parle français.

ELEGIA DE LA GUERRA

Impresions de la guerra de Cuba, Focmas de J. Conangla Fontanilles.—Prefaci de Joan Maragall.

Volum de 112 páginas en quart. Se ven en el «Centro Federal» y kiosco de Joan Mestres, Rambla de San Juan, al precio de 1.50 pesetas.

LOS UNICOS VERDADEROS



Los únicos verdaderos depurativos. Este medicamento es el más eficaz para purificar la sangre y eliminar las impurezas que causan enfermedades graves. Se vende en todas las farmacias.



BEAUTE ET JEUNESSE. CRÈME-ORISSE de NINON DE LENCLÓS. LEGRAND, PARFUM.

Esta incomparable preparación es suave y se funde con facilidad en la piel, impidiendo que se formen arrugas en el contorno de los ojos y en las comisuras de la boca. En todas las principales perfumerías y papeterías de España.

PILDORAS DEL D. BLAUD

Comprendidas en el nuevo Codex se emplean hace más de 40 años por casi todos los médicos y con el mejor éxito para curar la clorosis (colores pálidos). He aquí la opinión de los más distinguidos médicos que las han experimentado. Desde 35 años que ejerzo la medicina he reconocido en las pildoras de Bland ventajas incontestables: todos los demás ferruginosos, y las recomiendo como el mejor anti-clorótico. —Dr. DOUBLE, ex-presidente de la Academia de Medicina. De todas las preparaciones ferruginosas que nos han dado los mejores resultados para el tratamiento de las afecciones cloróticas, las pildoras de Bland nos parece deben ocupar el primer lugar. —Dictionnaire universel de Médecine, t. II, page 99. Como prueba de autenticidad cada pildora lleva grabado el nombre del inventor. —Precio 3 fr. y 4 fr. cajas. En Paris, 3, rue Payenne. —En Madrid: por mayor, Agencia franco-española, Soria, 51.

Imp. de B. Pannes, Union, 54.

# SECCION DE ANUNCIOS

## PASTILLAS SERRA

Son las mejores para curar la tos y todas las enfermedades del aparato respiratorio, porque modifican las mucosas, facilitan la expectoración y quitan en un día la opresión del pecho y la fatiga. Pueden tomarse sin ningún peligro pues no contienen opio ni morfina.

A dos reales caja

Farmacia del Centro de MANUEL FONT  
Rambla de San Juan, 57.- Teléfono 43.- Tarragona

### SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

#### Línea de Cuba y Méjico

El día 17 de Octubre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor

#### Afonso XIII

directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.

#### Línea de New-York, Cuba y Méjico

El día 26 de Octubre saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor

#### Buenos Aires

directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, litorales e Isla de Santo Domingo. También admite pasaje para Puerto Plata con trasbordo en Habana.

#### Línea de Venezuela-Colombia

El día 11 de Octubre saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

#### Montevideo

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá, con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris, con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Coro, Carapane, y Cumaná con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

#### Línea de Filipinas

El día 14 de Octubre saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

#### C. Lopez y Lopez

directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

#### Línea de Buenos Aires

El día 15 de Octubre saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, el vapor

#### León XIII

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

#### Línea de Canarias

El día 17 de cada mes saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz el vapor

#### M. L. Villaverde

directamente para Tanger-Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso haciendo las escalas de las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

#### Línea de Fernando Póo

El día 26 de Noviembre saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz el vapor

#### San Francisco

para Fernando Póo con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de Costa Occidental de África golfo de Guinea.

#### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes.  
Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación. La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinadas mercancías, con arreglo a lo establecido en la R. O. del ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras y Obras Públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.

**SERVICIOS COMERCIALES**—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

Para más informes dirigirse a su agente en Tarragona DON EMILIO BORRAS, plaza del Oza, 11

## TARJETAS DE VISITA

En la imprenta de este diario se hacen desde una peseta el ciento.

Unión, 54.- Tarragona

EL MEDICAMENTO MAS EFICAZ PARA LA PRONTA CURACION DE LAS MUJERES OPILADAS O CLOROTICAS, los que padecen del estomago y LAS PERSONAS DEBILES, SON LAS PÍLORAS

# RESTAURADORAS

preparadas por el Dr. FORMIGUERA, premiadas en varias exposiciones nacionales y extranjeras y APROBADAS Y RECOMENDADAS por cuantos facultativos las han empleado para curar la dispepsia, supresion y demás trastornos de la menstruacion, la palidez, inapetencia, para fortalecer el organismo débil y lisiado, y dar fuerza y alimento al estomago. Farmacia General Dr. FORMIGUERA, FERNANDO VII, 7.-BARCELONA.

## ACEITE PEPTONIZADO DE HIGADO DE BACALAO CON LECHE DE CARRICK.

Universal y eficazmente recomendado por todo el Cuerpo Médico como el mejor remedio para la tos, congestidos, bronquitis, escrófula, aniquilamiento, más debilidad general, cerebros agotados por exceso de trabajo. Produce un aumento inmediato de carnes y fuerzas. Puede tomarse cuando no se tolera ninguna otra forma de Aceite de Hígado de Bacalao. Contiene proporciones exactas iguales del mejor Aceite de Hígado de Bacalao de Noruega y de leche fresca concentrada, ambos peptonizados (digeridos). La leche peptonizada distrae el olor y el sabor desagradables del aceite, y hace éste dulce como crema, muy grato al paladar y sumamente nutritivo. Inestimable para niños, y tolerable por las personas más delicadas, no causando eructos ni molestia alguna. Un ensayo satisfará a cualquiera del gran mérito de esta nueva y singular preparación. Sus propiedades reconstruyentes o nutritivas son cinco veces mayores que las del aceite puro ó de cualquiera otra emulsion; y de consiguiente, es mucho más barato. Estando digerido tanto el aceite como la leche, el todo se asimila, mientras que del Aceite de Hígado de Bacalao y otras emulsiones, como no están digeridos, tan sólo se aprovecha una pequeña proporción. La Emulsion de Carrick es la más perfecta que jamás se ha hecho, y la única compuesta de Aceite de Hígado de Bacalao y de leche digeridos. Analizada y recomendada por los más eminentes Profesores de Europa. También fabrican los autores esta preparación combinada con Hipofosfitos de Calcio y Sosa. Prospectos gratis.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.  
Y POR MAYOR SOCIEDAD FARMACEUTICA ESPAÑOLA, BARCELONA.  
THE MALTINE MANUFACTURING COMPANY, LIMITED, LONDRES.

## GRAN HOTEL CENTRAL

ROGER Y C.  
PARIS - 56, Rue Lafayette, 56 - PARIS

80 Cuartos y SALONES de 3 a 15 fr. POR DIA

Departamentos PARA FAMILIAS

EDIFICIO especialmente construido para Hotel con 75 Habitaciones y Balcones a la Calle

Reunion DE FAMILIAS distinguidas de España y de las Américas, de Italia, Central, del Norte, y Sur, y de las Islas Filipinas

Paseo Des-Saints, Rue Faubourg-Montmartre

MESA REDONDA y Restaurant Comidas a 15 fr. Vino comprendido

Almuerzo a 3 fr. 50 Vino comprendido

Restaurant a la Carta y a precio fijo.

Precios ECONOMICOS

Salon de LECTURA CALEFACCION ASCENSOR sirviendo todos los pisos

TELEFONO

PARIS - 56, Rue Lafayette, 56 - PARIS

Restaurant y Bodega acreditados. Cocinas Francesa y Española excelentes. Espectáculos y bien amueblados Cuartos; todos con balcones a la calle Lafayette, y Paseo Des-Saints. Cocinas de lujo, de abono, día y a la hora. Cobres de punto.

TELEGRAFIANDO, ASI

Centralotel, 56, Lafayette, PARIS

los Viajeros pueden pedirles los guardes de la correspondencia, la habitación y que se salga a esperarlos en las Estaciones ferreas de Paris, ó en los puertos de España, Francia, Inglaterra e Italia.

UNICO HOTEL ESPAÑOL Y AMERICANO EN PARIS

El Gran Hotel Central está situado en el punto más céntrico del Todo-Paris. Vista espléndida sobre el Gran Teatro de la Opera desde la "rue Lafayette" que tiene de largo 2 kilómetros 700 metros y continuación de esta, la rue Allamagne 1 kilómetro 200 metros. Total: 4 kilómetros 600 metros concluyendo en el alto bosque Buttes-Chaumont.